

UA

ЗОНА «LH SPA CLUB»

EN

LH SPA CLUB ZONE



UA Режим роботи	EN Schedule
Понеділок – П'ятниця	Monday – Friday
12:00 – 21:00	12:00-21:00
Субота	Saturday
09:00 – 21:00	09:00- 21:00
Неділя	Sunday
09:00 – 17:00	09:00- 17:00

UA

Необхідний одяг



EN

Necessary clothing



Важлива інформація:

- Зона LH SPA CLUB включає: римську, фінську сауни, лазню на дровах, контрастний басейн, джакузі та 2 зони відпочинку
- Відвідування зони LH SPA CLUB включено у вартість номерів від категорії Deluxe та вище
- Номери категорій Standart та Standart Superior не включають відвідування зони LH SPA CLUB. За доплату у розмірі 500 грн. з людини можливо отримати абонемент на 1 день
- Для відвідування LH SPA CLUB переодягніться в халат, який є у Вашому номері, рушник отримайте на рецепції готелю на 1 поверсі.
- Дітям до 16 років не дозволяється відвідувати LH SPA CLUB!
- У лазні та фінській сауні, обов'язково застелити полицю рушником, в такий спосіб, щоби не лишались плями від поту!
- LH SPA CLUB надає додаткові платні послуги. Звернувшись на рецепцію готелю **€100**, Ви можете замовити масаж, паріння віником та інші послуги.

**** Зверніть, будь ласка, увагу: якщо Ви зацікавлені у бронюванні послуг масажу, пропонуємо обрати зручну для Вас годину заздалегідь - діє попередній запис. Внести зміни чи скасувати послугу безкоштовно можна за 4 години до проведення.**

Important information:

- LH SPA CLUB zone includes: Roman, Finnish saunas, wood-burning bath, contrasting pool, jacuzzi and 2 recreation areas
- Access to the LH SPA CLUB zone is included from the Deluxe category and above
- Standart and Standart Superior rooms do not include access to the LH SPA CLUB zone. For an additional fee of 500 UAH per person possible to get a day pass access
- To visit the LH SPA CLUB, change into the bathrobe provided in your room, and get a towel at the hotel reception on the 1st floor.
- Children under 16 are not allowed to attend LH SPA CLUB!
- You have to use a towel in wood-burning bath and Finnish sauna in order not to leave the sweat marks!
- LH SPA CLUB offers additional paid services. For further information and opportunity to order massage, steaming with besom or other services, please, contact the reception of the hotel **€100**

**** Please note: if you are interested in booking a massage service, we suggest choosing a convenient time in advance - advance booking is required. You can make changes or cancel the service free of charge up to 4 hours before the start.**

Послуга Паріння віником Steaming with besom



UA

Паріння віником – це унікальна процедура для оздоровлення та відновлення організму. Завдяки властивостям дубового і березового листя в поєднанні з теплом, вологістю та майстерністю парильника, ваша шкіра стає м'якою, пружною та свіжою, набуває тонусу та насичується життєвою енергією. Береза очищає і заспокоює шкіру, загоює рани. Дубовий віник має бактерицидну та протизапальну дію. Ми рекомендуємо поєднувати послугу паріння віником з масажем чи СПА - доглядом, це надасть Вам можливість відчувати цілісне відновлення організму.

EN

Steaming with besom - a unique procedure for the recovery and restoration of the body. Due to the properties of oak and birch leaves in combination with heat, humidity and skills of bath attendant, your skin saturated with energy life, becomes soft, supple and fresh. Birch cleanses and calms skin, heals wounds. Oak broom is bactericidal and anti-inflammatory action. We recommend to combine steaming with besom together with a massage or SPA - care, it will give you the opportunity to experience integrated recovery of the body.

Тривалість/Duration (Min)	60
Ціна/Price (UAH)	3 000

Для замовлення даної послуги, звертайтеся за телефоном 100

To order this service, please call 100

Розслабляючий масаж

Relaxing massage



UA

Масаж всього тіла, приємний спосіб зберегти його здоровим та привабливим. Виконаний дбайливими руками професіонала, сприяє повному розслабленню тіла, призводить до вирішення багатьох проблем з хребтом і поліпшення функцій різних систем і організму вцілому.

EN

Full body massage, a nice way to keep it healthy and attractive. Made by caring hands of professionals, which helps to get a full relaxation of the body, solving many problems with the spine and improve the functions of various systems and organs of the body.

<i>Тривалість/Duration (Min)</i>	30	45	60	90
<i>Ціна/Price (UAH)</i>	1 000	1 400	1 700	2 400

Для замовлення даної послуги, звертайтеся за телефоном 100

To order this service, please call 100



Антицелюлітний масаж **Anti-cellulite massage**

UA

Призначений для зменшення проявів “апельсинової шкірки”. Завдяки впливу ручного антицелюлітного масажу м’язи стегон та сідниць стають більш пружними, налагоджуються обмінні процеси в організмі.

EN

Designed to reduce the manifestations of "orange peel". Through the influence of manual Anti-cellulite massage, thighs and buttocks becomes more elastic, improves metabolic processes in the body.

Тривалість/Duration (Min)	30	60
Ціна/Price (UAH)	1 120	2 000

Для замовлення даної послуги, звертайтеся за телефоном 100

To order this service, please call 100



Арома масаж **Aroma massage**

UA

Методика розслабляючого масажу з застосуванням ароматичних олій, спрямована на зняття відчуття втоми, зайвої збудливості, крім того, чудові аромати допомагають поринути у вир приємних відчуттів та відновити життєві сили організму.

EN

Methods of relaxing massage using aromatic oils, aimed at removing fatigue, excessive irritability, besides wonderful flavors help plunge into the maelstrom of pleasant sensations and restore the vitality of the body.

Тривалість/Duration (Min)	30	60
Ціна/Price (UAH)	1 040	1 720

Для замовлення даної послуги, звертайтеся за телефоном **100**

To order this service, please call **100**

Спортивний масаж Sport massage



UA

Загальнозміцнююча процедура, яка сприяє відновленню організму після важкого фізичного навантаження. Спортивний масаж робиться більш глибоко та інтенсивніше, що спричиняє потужнішу дію на судини та м'язи. Спричиняє формування спортивного силуету, зміцнює м'язовий корсет.

EN

General strengthening procedure that helps to restore the body after heavy exercise. Sports massage is deeper and more intense, causing a stronger effect on blood vessels and muscles. Causes the formation sporting silhouette, muscular strengthening.

Тривалість/Duration (Min)	30	45	60	90
Ціна/Price (UAH)	1 000	1 400	1 700	2 400

Для замовлення даної послуги, звертайтеся за телефоном 100

To order this service, please call 100



Антистрес масаж **Anti-stress massage**

UA

Ефективний спосіб позбутися напруги та болю в області лопаток, плечей та м'язів шиї. Забезпечує кращий відтік венозної крові і лімфи. Покращує настрій та знімає відчуття втоми і дискомфорту.

EN

An effective way to get rid of stress and pain in the neck muscles, shoulder blades and shoulders. Provides better flow of venous blood and lymph. It improves mood and reduces fatigue and discomfort.

Тривалість/Duration (Min)	20
Ціна/Price (UAH)	800

Для замовлення даної послуги, звертайтеся за телефоном **100**

To order this service, please call **100**

Масаж обличчя

Facial massage



UA

Процедура для підтримання тону, еластичності і пружності вашої шкіри. Цей вид масажу надасть омолоджуючого ефекту вашій шкірі, зніме напругу з м'язів обличчя. Чудовий спосіб боротьби із вікомим змінами.

EN

The procedure for the maintenance of tone, flexibility and elasticity of your skin. This type of massage will give your skin rejuvenating effect, relieve tension from the muscles of the face. A wonderful way to deal with age changes.

Тривалість/Duration (Min)	45	60
Ціна/Price (UAH)	1 200	1 560

Для замовлення даної послуги, звертайтеся за телефоном 100

To order this service, please call 100



Гавайський масаж **Hawaiian massage**

UA

Дана техніка масажу діє на весь організм, як на фізичному рівні, так і на рівні нервової системи, допомагає впоратися з больовими відчуттями будь-якого походження, корисна при астмі і навіть сприяє покращенню слуху. Чудовий спосіб впоратися з пригніченим станом, неврозами і стресами.

EN

This massage technique acts on the entire body, both on a physical level and at the level of the nervous system, helps to cope with the pain of any origin, helps with asthma and even improves hearing.

Тривалість/Duration (Min)	60
Ціна/Price (UAH)	2 200

Для замовлення даної послуги, звертайтеся за телефоном 100

To order this service, please call 100

Пілінг-терапія **Peeling Therapy**



UA

Процедура для очищення шкіри, завдяки якій знімається верхній і застарілий шар клітин, а шкіра стає ніжною та оксамитовою. Пілінг-терапія сприяє запуску процесів оновлення шкіри. Що значно поліпшує її зовнішній вигляд та еластичність.

EN

The procedure for cleaning the skin, which removed outdated upper layer of cells and the skin becomes soft and velvety. Peeling therapy promotes skin renewal processes run. That considerably improves its elasticity and appearance.

Тривалість/Duration (Min)	30	45
Ціна/Price (UAH)	700	1 040

Для замовлення даної послуги, звертайтеся за телефоном 100

To order this service, please call 100



Рефлексотерапія Reflexotherapy

UA

Масаж біологічно активних зон на стопах і долонях. За допомогою масажу певних меридіанів і точок на долонях та стопах активізуються внутрішні системи організму, покращується самопочуття і робота внутрішніх органів.

EN

Massage of biologically active zones on the feet and hands. Massage of certain meridian and points on the hands and feet activated internal systems of the body, improves the health and function of internal organs.

Тривалість/Duration (Min)	30	60
Ціна/Price (UAH)	720	1 380

Для замовлення даної послуги, звертайтеся за телефоном 100

To order this service, please call 100

Стоун-терапія Stone Therapy



UA

Один з найдавніших методів релаксації і оздоровлення. Особлива енергетика каменів усуває напругу і стрес, нейтралізує негативну енергію, викликає позитивні зміни в енергетичному полі людини. Масаж гарячим камінням позитивно впливає на діяльність серцево-судинної та дихальної системи.

EN

One of the oldest methods of relaxation and recreation. The special power of stones eliminates tension and stress, neutralizes negative energy, causing positive changes in the human energy field. Hot stone massage has a positive effect on the cardiovascular and respiratory systems.

Тривалість/Duration (Min)	60	90
Ціна/Price (UAH)	1 840	2 600

Для замовлення даної послуги, звертайтеся за телефоном 100

To order this service, please call 100